



LOI N° 016 /PR/2017

Portant Approbation de l'Avenant n°4 à la Convention de Recherche, d'Exploitation et de Transport des Hydrocarbures, signée le 19 décembre 1988 par la République du Tchad et un consortium comprenant Esso Exploration and Chad Inc., Petronas Carigali (Chad EP) Inc. et SHT Petroleum Chad Company Ltd., du 09 juin 2017

Vu la Constitution ;

L'Assemblée Nationale a délibéré et adopté en sa séance du 11 juillet 2017 ;

Le Président de la République promulgue la Loi dont la teneur suit :

Article 1er: Est approuvé l'Avenant n°4 à la Convention de Recherche, d'Exploitation et de Transport des Hydrocarbures, signée le 19 décembre 1988 entre la République du Tchad et un consortium comprenant Esso Exploration and Chad Inc., Petronas Carigali (Chad EP) Inc., et SHT Petroleum Chad Company Ltd., en date du 09 juin 2017.

Article 2 : La présente Loi sera enregistrée, publiée au Journal Officiel de la République et exécutée comme Loi de l'Etat.

N'Djaména, le 21 Juillet 2017

IDRISS DEBY ITNO ادريس ديبى ايتنو

قانون رقم ____ /رج/ 2017

ينص على الموافقة على الملحق الرابع لاتفاقية التنقيب واكتشاف ونقل المواد الهيدروكربونية التي وقعت عليها جمهورية تشاد في 19 ديسمبر 1988 واتحاد شركات Esso Petronas Carigali و Exploration and Chad Inc., (Chad EP) Inc. و SHT Petroleum Chad Company Ltd.

بتاريخ 9 يونيو 2017

بناء على الدستور؛

اعتمدت الجمعية الوطنية بعد المداولة في جلستها المنعقدة

بتاريخ 11/7/2017.

يصدر رئيس الجمهورية القانون الآتي نصه :

المادة الأولى: تمت على الملحق الرابع لاتفاقية التنقيب واكتشاف ونقل المواد الهيدروكربونية التي وقعت عليها جمهورية تشاد في 19 ديسمبر 1988 واتحاد شركات Esso Petronas Carigali و Exploration and Chad Inc., (Chad EP) Inc. و SHT Petroleum Chad Company Ltd. بتاريخ 9 يونيو 2017.

المادة الثانية: يسجل هذا القانون وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية ويعمل به كقانون للدولة.

أنجمينا، بتاريخ